YOUTH ORCHESTRA, CYCNY

Presents

Annual Concert 2015

at

Lincoln Center

紐約幼獅青少年管弦樂團
林肯中心年度音樂會

Lincoln Center, Alice Tully Hall

2015年5月16日（星期六）晚上八時
Saturday, May 16 at 8pm

1941 Broadway, NY, NY (between 65th & 66th St.)
佳美

JESSICA HOLDING INC.

旅遊集團

現代假期

COTS TRAVEL

帶你遨遊萬里!

二十二年老字號

以最佳的服務質素
締造最美旅遊體驗

法拉盛總店
電話：718-460-2628
(10條線)
傳真：718-460-2848
地址：法拉盛40路二樓
135-27 40TH Road, #202
Flushing, NY 11354
網址：www.cotsny.us

華埠分店
電話：646-861-0068
傳真：646-861-0360
地址：華埠地威臣街21號201
21 Division St, Suite 201
New York, NY 10002
Spring 2015 ————
Taiwan Film Series ————

Following in their footsteps: A recollection of three influential Taiwanese Artists

05/28/2015
Thursday, 6:30 pm

Writer—Pai Hsien-Yung 白先勇
The Sudden Recollection of “Taipei People” 慕然回首臺北人
Documentary, 2014
Complimentary admission with RSVP

06/25/2015
Thursday, 6:30 pm

Taiwanese Opera Singer—Liao Chiung-Chih 廖瓊枝
Taiwanese Opera Maestro Liao Chiung-Chih 國色牡丹
Documentary, 2009
Complimentary admission with RSVP

VENUE
TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN NEW YORK
1 East 42nd Street, New York, N.Y. 10017
B1 Screening Room

CONTACT
Peter Guan-Da Yuan: 0573@tpecc.org
www.tpecc.org

MORE INFORMATION
MINISTRY OF CULTURE
Taipei Cultural Centre of TECO in New York
CONGRATULATIONS TO KEVIN ZHANG

on
HIS FIRST CONCERT

as
CELLO PRINCIPAL

with
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY

at
ALICE TULLY HALL
LINCOLN CENTER

on
MAY 16, 2015
Need to sell your home fast Call George
Today for free appraisal
Cell: (347)-873-5002
Direct: (718)-279-1500

Pricing: Suggested Price Range
Price is right!
A well-priced property is the most important factor in marketing the property for top price. Naturally, listing a property too low will preclude the opportunity for getting top dollar. On the other hand, setting the price too high discourages showings and tends to eliminate the most likely buyers from viewing the property.

Multi-Million Dollar Producer

George Fang
Licensed Associate Broker
ASK GEORGE ABOUT REAL ESTATE
音樂教授
黃輔棠
作品

神鶚俠侶交響樂

古意新聲
琴韻情聲
台灣狂想曲

黃鎮音樂文化股份有限公司出版
The younger generation should have a vision of how they will transform our country in the future. They should embrace their inheritance of important accomplishments in music and the arts. Using the power of this music will support and nurture our society and help our country toward a vibrant future full of positive energy.
Moonlight Concert

Sounds of Happiness
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY

The Youth Orchestra is a Queens-based Youth Orchestra since 1996, and has been a 501 (c) (3) organization since 2002. The mission is to provide orchestra training and performing opportunities for young musical students age 10 – 18, with a unique repertory that includes classical, popular, jazz, broadway, film, and Asian music. The Orchestra premieres and commissions works by American and Asian composers and believe in global culture experiences, which is why we have organized summer concert tours to Asia, Europe, and the East Coast.

New members are recruited through auditions in September and January, and weekly rehearsals take place at Middle School 158 in Bayside, New York from September to May. The orchestra presents two formal concerts annually. One free Holiday Concert for the community during the holiday season in Queens and an Annual Concert at Lincoln Center in the spring. The Orchestra also serves the Queens community by performing concerts at senior centers, community centers, and nursing homes.

During the 2014-15 season the Orchestra performed at Poppenhusen Institute in College Point on December 6, Silvercrest Center for Nursing and Rehabilitation in Briarwood on December 7, Cardozo High School in Bayside on December 14, the Taiwan Center in Flushing on April 18, and at tonight’s concert at Alice Tully Hall. This summer, the Orchestra will travel to Tokyo and Taipei for concerts and sightseeing.

Our program is sponsored, in part, by public funds from the New York City Department of Cultural Affairs. Other sponsors include Culture Center & Taipei Cultural Center of Taipei Economic and Cultural Office in New York, as well as foundations, corporations, and individuals. For more information, please visit www.YouthOrchestra.com, e-mail: YouthOrch8@aol.com, or call (917) 912-8288 or (347) 306-2511.
紐約幼獅青少年管弦樂團


紐約幼獅青少年管弦樂團招收團員年齡自10歲至18歲，來自預約甄試，經評選後，每年九月至次年五月之每週六下午一時至四時，假皇后區民185初中(Marie Curie Middle School)操練；由多位資優指導老師教學。紐約幼獅青少年管弦樂團每年舉行兩次大型音樂會，2014-15年度聖誕音樂會為2014年12月14日、林肯中心年度音樂會將於2015年5月16日舉行。本季社區慈善表演將包括：皇后區可樂娜佛羅倫斯養老中心、銀冠護理療養中心、皇后區大學點波本修森文化館、以及台灣會館等地演出。曲目包括：古典、流行、爵士、百老匯、電影及亞洲音樂。並委託創作及首演美國和亞洲作曲家作品。歡迎甄試報名請洽：917-912-8288 或 347-306-2511。E-mail: YouthOrch8@aol.com 網址：www.YouthOrchestra.com。

Congratulations to Alexis and Denise,

YOU ARE AMAZING

Love, Mom and Dad
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY
ANNUAL CONCERT AT LINCOLN CENTER 2015

CHIJEN CHRISTOPHER CHUNG  Music Director & Conductor
LOVELL PARK CHANG, Trumpet Soloist

葛令卡  歌劇魯斯蘭與柳密拉序曲
MIKHAIL GLINKA  Ruslan and Ludmila Overture

拉威爾  悼念公主的帕凡舞曲
MAURICE RAVEL  Pavane pour une infante défunte

黃輔棠  神雕俠侶交響曲 VII群英賀壽(美國首演)
FU-TONG WONG  Symphony Condor Heroes (U.S. Premieré

海頓  小號協奏曲 張若葳小號獨奏
JOSEPH HAYDN  Trumpet Concerto in E-flat major
   I. Allegro
   II. Andante cantabile
   III. Allegro

LOVELL PARK CHANG, Trumpet Solo

Intermission

柯布蘭  喧鬱的舞會
AARON COPLAND  Hoe-Down from Rodeo

蕭泰然  來自福爾摩沙的天使
TYZEN HSIAO  The Angel from Formosa

迪士尼卡通動畫 冰雪奇緣
KRISTEN ANDERSON-LOPEZ AND ROBERT LOPEZ  Music from Frozen
   arr. by Bob Krogstad

喬治·比才  卡門組曲第二號交響組曲
GEORGES BIZET  Carmen Suite No. 2
   I. Habanera
   VI. Dance Bohême

THIS CONCERT IS SUPPORTED, IN PART, BY THE PUBLIC FUNDS FROM THE NEW YORK CITY DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS.
Chijen Christopher Chung, Music Director / Conductor

A native of Kaohsiung, Taiwan, Mr. Chung began his musical studies in piano, violin, and cello at the ages of five and nine. Following a successful musical career in high school, he attended the National Taiwan Normal University where he majored in cello, minored in piano, and was awarded the certificate of music education. Upon moving to the United States, Mr. Chung studied under the tutelage of cellist Peter Wiley (of Guarnieri String Quartet), at the Conservatory of Music at Purchase - SUNY, where he received both his bachelor’s and master’s degrees in music performance.

Mr. Chung’s wide professional experience encompasses symphony orchestra and chamber music performances, conducting, teaching, studio recording and administration. He served as associate principal cellist of the Taipei Symphony Orchestra, principal cellist of the Yin-Qi Symphony Orchestra & Chorus, and the Yin-Qi Chamber Orchestra in Taiwan. He performed with the Chinese Community Chamber Orchestra at Carnegie Hall, New York Symphony Orchestra, and the Amadeus String Quartet and Piano Trio. Mr. Chung’s teaching positions were at the Guang-Ren High School, Xi-Men Elementary School, and Guan-Du Christian College in Taiwan.

He has been serving as the music director, cello and piano instructor at the Song of Songs Music School, Eastern School of Music, Amadeus Conservatory of Music, and Melody Time Music Center in the United States. In 2003 he was the music director and featured cellist for the world premiere of an original Chinese-language adaptation of A Streetcar Named Desire at the Hwa-Sun Culture Center in Taipei, Taiwan.

At Alice Tully Hall, with Youth Orchestra, CYCNY, Mr. Chung performed Elgar’s Cello Concerto as soloist in 2010, and conducted the world premiere of Yasuhioko Fukuoka’s Journey of a Thousand Miles in 2012; the world premiere of Steve Margoshes’ Symphony Dance from Fame-The Musical, as well as the U.S. premiere of Shui-Long Ma’s Searching Concerto for Gu-Zheng and Orchestra with Hao-Yin Huang as Gu-Zheng soloist in 2013; and the U.S. premiere of Fu-Tong Wong’s Symphony Condor Hero in 2014.

Mr. Chung has long believed that music has the power to transform lives, to transcend cultures and languages and to bring people together in important and lasting ways. It is for this reason that he dedicates his life toward inspiring a new generation of young musicians to pursue their dreams through the challenging and life-changing process of music education.
Chi-Ching Grace Lin, Taiwanese Percussionist

Taiwanese percussionist Chi-Ching Grace Lin maintains a varied chamber music and orchestra career in New York City area. Chi-Ching has performed with DiCapo Opera, the Metropolitan Opera Orchestra, Teatro Grattacielo Opera, National Choral, Binghamton Philharmonic, Riverside Symphony, New York Asian Symphony Orchestra, New Amsterdam Orchestra, Westfield Symphony Orchestra, Colonial Symphony, Park Chamber Symphony Orchestra, Centre Symphony Orchestra, Metro Chamber Orchestra in venues such as Lincoln Center, Carnegie Hall, Merkin Hall, Version Hall in Philadelphia, Washington DC, New Jersey, Hong Kong, China and Japan. As soloist Chi-Ching was featured as marimba soloist in Day of Percussion Festival in NYC in 2001 and 2002 and also obtained the excellent performance of chamber ensemble award. In 2008 Chi-Ching premiered Andrew Beall’s percussion concerto at Lincoln Center with CYCNY. She also can be found on Andrew Beall’s solo percussion album "Deliverance". As chamber musician, Chi-Ching has appeared with the Talujon Percussion group, Tam Dun Percussion group and 20th Century Contemporary Ensemble. Chi-Ching received her Master’s degree and Professional Studies Diploma from Queens College and Mannes College the new school for music where she studied with Michael Lipsy, Michael Werner, Jim Priess, Barry Centanni and Glenn Valez. Chi-Ching is the percussion faculty of the Chinese Youth Orchestra of New York since 2006.

Chi-Ching Grace Lin
Music Studio

Professional Studies Diploma- Mannes college of Music
M.M in Music Performance- Aaron Copland School of Music (Queens College)

Private Percussion, Drum & Piano Lessons
ABRSM, NYSSMA TEST Preparation

Contact information: 718-813-5631 · perclin@gmail.com
Lovell Park Chang, Trumpet Solo, Winds & Brass Teacher

小號獨奏 管樂指導 張若葳老師

New York - raised trumpeter Lovell Park Chang holds a bachelor's degree from the Manhattan School of Music and is currently pursuing a dual degree program in master's of music and master of education from Manhattan School of Music. Some of his most recent accomplishment include getting accepted by Teachers College at Columbia University, organizing a spring recital, and winning the Fuchs Competition for Chamber Music. He was the recipient of the Carmine Caruso Scholarship in 2012.

Since 2002, Mr. Chang performs annually with Youth Orchestra CYCNY at a variety of performance spaces, including Cardozo High School, Silvercrest Center for Nursing and Rehabilitation, and Alice Tully Hall. One of his latest performances with the orchestra included traveling to Japan and Taiwan. His music studies began at age three, initially on the piano, and subsequently took private lessons on a number of other instruments including violin, clarinet, flute, cello, trombone, and oboe. Academically, he attended Stuyvesant High School while attending the pre-college division at Manhattan School of Music majoring in piano and eventually the trumpet. Mr. Chang is currently taking trumpet lessons with Thomas V. Smith of the New York Philharmonic and previously studied with Vincent Penzarella, a retired member of the New York Philharmonic.

Chiwei Chang, Pianist

鋼琴 張紀葳老師

Chiwei is a musician and piano teacher who specializes in teaching students how to play the piano by ear, how to sightread music, and how to improvise at the piano. He also teaches guitar classes and music theory on weekends. Many of his private students have achieved mastery scores on their NYSSMA performance exams.
Fu-Tong Wong, Composer

作曲家 黃輔棠教授

生於1948年，廣東番禺人。自幼在廣州接受專業音樂教育。經歷過中國的文革與下崗。七十年代初，經澳門、香港、輾轉抵達紐約。在馬西宏教授幫助下，考進Kent State University音樂研究所，1978年取得音樂碩士學位。1983年應剛建校的國立藝術學院（現台北藝術大學）之聘，從美國來台灣從事音樂教育工作，2013年從台南應用科技大學屆齡退休，黃教授三十年如一日，教學之餘，傾盡全力，投入音樂創作、教材編寫、學術研究。

教學方面，他訓練的成材學生有台北市立交響樂團首席江維中、樂評人時音樂總監江寶同、台中教育大學音樂系主任許惠惠、小提琴博士資有佐、汪宇琪、蘇錦雅等。音樂創作方面，他創作了四幕歌劇《西施》、《神雕俠侶交響曲》、《台灣狂想曲》、《追思曲》、《雨夜花主題變奏曲》、《交響合唱》《心經》等數十部作品，均得到行家肯定，聽衆喜愛，世界各地演出均得到好評。

教材編寫方面，他於2000年代，爲業餘學琴者創編了《黃鋼小提琴教學法》專用教材十一冊，同時成功地培訓出大批小提琴入門教學的优秀老師。近年來，國內外已發行多套以黃鋼教學法為研究題目的博士、碩士論文。學術著作方面，他出版了《談琴談樂》、《教學琴、學琴第一小提琴技巧教學新論》、《小提琴體教學研究與實踐》、《弦樂團訓練》、《小提琴教學論文集》、《小提琴音階系統》、《阿繩樂論》、《阿繩闊話》等。此外，黃教授還出版了不少音像作品，在youtube等網站，輸入「阿繩」或Fu Tong Wong，可搜尋到兩百多部他的音樂作品與指導影片。

Composer Fu-Tong Wong (b. 1948) was born in 1948 in Guangdong Province, China. He received professional musical training at an early age in Guangzhou and has had firsthand experience with China's Cultural Revolution and Down to the Countryside Movement. In the early 1970s, Mr. Wong managed to arrive in New York City through Macau and then Hong Kong. With professor Ma Si-Hong's recognition and assistance, he entered Kent State University, Ohio, and received his master's in violin performance in 1978. In 1983 Mr. Wong was recruited from United States to Taiwan to become a faculty member at the National Taiwan University of Arts (now Taipei University of Arts). He continued devoting himself in the areas of teaching as a music professor until retiring in 2013 from Tainan University of Technology. Aside from teaching at school, Mr. Wong spent his time composing, writing, creating violin teaching materials, and recording his works with world-renown artists.

Notable students of Mr. Wong's include the concertmaster of Taipei Symphony Orchestra, Wei-Zhong Chiang; music director of Philharmonic Moment, Jing-Po Chiang; music department chair of Taichung University of Education, Nicole Hsu; and PhD.s in music Yu-Yu Zhu, Yu-Chi Wong, and Lin-Ya Su, among others. Mr. Wong also spent 20 years creating a teaching system targeting amateur violin students and lovers. The 12 volumes he wrote have successfully trained numerous entry-level violin students and educators alike into capable players and teachers. In recent years, there have been several research and PhD. theses written about Mr. Wong's violin teaching method. As a prolific writer he published many books on violin playing and teaching as well, such as Discussing Violin and Music, Teaching how to teach, learning how to teach, The study and practice of violin group-teaching, String orchestra training, Thesis and Essays on violin teaching, Violin scale system, Wong's music theory, and Wong's Essays, among others.

Over the years Mr. Wong has composed the four-acts opera Xi-Shi, Symphony Condor Heroes, Rhapsody of Taiwan, Variations on the Theme of Hoyahue, the symphonic chorus Heart Sutra, and many others. His works have been played in several countries and warmed the hearts of many, in addition to receiving critical acclaim.
The list of Mr. Wong’s CD includes the story of the Symphony Condor Heroes. Mr. Wong has said the following: 38 years ago, when I was in graduate school in America, a classmate from Taiwan lent me a 36 volume novel titled The Condor Heroes. This was my first time reading Jin Yong’s martial arts novel and I was immediately mesmerized. At that time I made a momentous vow, which was so much bigger than what I was actually capable of. I vowed that within my lifetime, I would write a symphony for this novel.

To make a vow is easy, but to realize it can be difficult. I did not major in composition, and I never learned any techniques required for composing.

However, the vow gave me tremendous motivation. Therefore, after receiving my master’s degree in violin performance, I started from scratch at age 30, and become the pupil of composition masters, and learned the lessons required for composing, especially counterpoint.

So just like that, after studying for 10 years, I felt confident enough that I started composing. After finishing the first draft, it was rehearsed, edited, premiered, edited again, performed, and edited even more. It might have broken the world record for longest time required to finish writing a musical piece.

Most recently, I picked up the conducting bagon and performed several Symphony Condor Heroes concerts. Orchestras I had worked with include Shenzhen Symphony Orchestra, Guang-zhou Symphony Orchestra, Hunan Symphony Orchestra, and State Youth Orchestra of Armenia (SYOA). My dream is to collaborate with orchestras all over the world and perform 100 concerts of Symphony Condor Heroes within my lifetime.

MaxWorld Logistics Inc. is a Licensed NVOCC and Freight Forwarder, offers complete services for Air, Ocean, Ground/In-land Transportation, Warehouse, Distribution and additional logistic services. The Management Team shares over 25 years experience and are expertise in the field both domestic and international services. Call us today at 516-612-8808 or visit us at www.maxworldgroup.com for more information.
Tyzen Hsiao, Composer
蕭泰然 作曲家

蕭泰然被譽為「台灣拉赫曼尼諾夫 - 最後的浪漫主義鋼琴詩人」，集鋼琴家、指揮家、作曲家於一身，一生致力於台灣本土音樂融入西方音樂創作，移居美國後，因爲思念故鄉而創作「出外人」、「遊子回鄉」等歌曲，同時也將台灣的傳統民歌「望春風」等重新編改，一度因爲創作而被戒嚴時期的中華民國政府列入黑名单。

蕭泰然1938年出生於高雄鳳山的長老教會家庭。父親蕭瑞安為留日醫科醫師，同時也是留日教會神長。母親蕭林香是早期留日鋼琴家。因此，蕭泰然自幼便優優遊沉浸在教會音樂及西洋古典音樂環境中，五歲時由母親啟蒙彈琴，七歲時公開演奏。1953年考進長榮中學，曾短期於留日鋼琴家高錦華及聲樂家高雅美門下學習，以準備考入音樂學校。1959年考入臺灣省立師範學院音樂專科（今國立臺灣師範大學音樂系前身），主修鋼琴演奏，師事留美鋼琴家李富美。

1959年，甫自法國學成回臺的音樂家許常惠，擔任蕭泰然班上的老師，並將維持著該職位。並在臺灣政府大樓撰作並臨時時 approving曲，常常於私人作曲弟子，領取他進入作曲世界。雖然蕭泰然

是初學作曲的學生，但卻沒有按譜傳授新音樂的許常惠影響，蕭泰然這時期的作品反而多是平易近人、淺顯易懂的宗教音樂及兒童合唱曲，屬於創作萌芽期。從此，蕭泰然漸漸地將學習重心從鋼琴拓展到作曲範疇。1965年李富美推薦他赴日本武藏野音樂大學鍵盤專科深造，師事鋼琴教授中根伸也，同時也學會鋼琴教授藤本秀夫的鋼琴技術，私下免費傳授蕭泰然作曲技法，為他的創作生涯奠定基礎。1967年返臺後，蕭泰然開始長達十年的教學、演出和發表經歷，曾經在國家藝文中心、高雄文晟等校及臺南家專、臺南神學院等學校，以及與許多音樂教育家李淑嫺等人合作，創立青少年管弦樂團，擔任客座指揮。同時，王致遠、蕭泰然擔任音樂家倫伯、蕭滄（Dr. Robert Scholz）所著

鋼琴和作曲教材。1972年代表中華民國前往馬尼拉出席第一屆東南亞音樂會議，1973年受聘為國立臺灣師範大學音樂系專任講師；同時，也將這位臺灣的加拿大籍音樂家傅明利、李嘉儀等音樂家，也受到影響。


Tyzen Hsiao (1938 - 2015), a Taiwanese - American composer of the neo-Romantic school, many of his vocal works set poems written in Taiwanese, the mother tongue of the majority of the island's residents.

His compositions stand as a musical manifestation of the Taiwanese literature movement that revitalized the island's literary and performing arts in the 1970s and 1980s. Mr. Hsiao's career in music included additional success as a pianist and conductor.

His rich tonal style earned him an international reputation as "Taiwan's Rachmaninoff." His compositions include works for solo instruments and chamber ensembles, many works for solo voice, and large-scale pieces for orchestras and choruses with soloists. Mr. Hsiao's art songs have become standard repertory in Taiwan. Tyzen Hsiao's "Taiwan the Formosa" or "Taiwan Evergreen" has achieved status as the country's unofficial national anthem. The song appears as well in the 1947 Overture. Other well-known art songs include "The Fairest Flower";
"Eternal Hometown," a Taiwanese-language setting of Psalm 23; and "I Love Taiwan." He has also won acclaim for his folk-song settings, such as "Brother Andon Goes to Market" and "The Grasshopper and the Rooster." Many of Mr. Hsiao’s songs also exist in orchestral song versions.

Mr. Hsiao’s chamber music includes works for piano four hands, string quartets, piano quintets. The art songs formed the basis of serenades for solo violin and piano as well as other chamber combinations. His music for solo piano was less well-known in Taiwan until performances by Lina Yeh and others began to bring this repertoire into prominence around the turn of the millennium. Works for solo piano include suites, multi-movement “poetic echoes,” etudes, toccatas, and instrumental settings of art songs and hymns. Mr. Hsiao remarked in his comments for the recording Memories of Home: "For me it is more than a musical instrument. Introduced to me by my Japanese-educated mother, it has become my guide, my companion for life, my most beloved instrument."

He has credited Rachmaninoff, Bartok and Frederic Chopin as important influences on his style, along with Presbyterian hymnody and, above all, Taiwanese folk music. Mr. Hsiao’s fusion of Taiwanese and international music traditions has influenced a number of Taiwanese composers. Enthusiasm for his music runs particularly strong at institutions where Mr. Hsiao has served in the past as a teacher, such as the National Taiwan Normal University, the Tainan University of Technology and the National Kaohsiung Normal University. Hsiao’s compositions have been the subject of graduate research at the National Sun Yat-sen University in his hometown of Kaohsiung, the Florida State University in Tallahassee (USA), and other institutions.
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY
ANNUAL CONCERT AT LINCOLN CENTER 2015

CHIジェN CHRISTOPHER CHUNG  Music Director & Conductor
LOVELL PARK CHANG, Trumpet Soloist

紐約幼獅青少年管弦樂團2015年度林肯中心音樂會
鍾啓仁 音樂總監・指揮 | 張若威 小號獨奏

VIOLIN I 第一小提琴
Katerina Jou (澤清撮)*
Kimberly Huang(黃思蛭***+
Melody Chen (陳以恩+)
Gwendolyn Shaffer 閔真
Arthur Stewart (陳文義)
Tina Zhao 趙子昂
Sara Mui 梅雪敏
Stephanie Tsai 蔡芸祺
Lily Jin 金佳明

VIOLIN II 第二小提琴
Julien Cheng (邱子傑*)
Kayla Guo 郭雅雯
James Tsai (蔡賢至)
Mia Hung 洪美億
Toby Ou (吳姿涵)
Justin Lang (郎澤多)
Rebecca Arellano Chris Song 宋承蕡
Richie Sun 孫瑞哲

CELLO 大提琴
Kevin Zhang 張凱文*
Alexis Wang (翁筱冉)
Sean He 何方宇
Joshua Chou 崔鴻宇
Dylan Guo 郭慶宇

DOUBLE BASS 低音提琴
Katie Tan (陳嘉琪*)
Bonnei Chen (陳文宇*)

FLUTE I 第一長笛
Genji Noguchi (野口元溢)*+
Carol Wang 王鴻慶
Feng-Chen Chiu (邱鴻晨)*

FLUTE II 第二長笛
Summer Jing 軍靜怡*
Holly Chen (陳嘉宜+)
Denise Feng (馮慕安)

PICCOLO 短笛
Genji Noguchi (野口元溢)*+

OBOE 薄簧管
Spencer Poon 潘立元**
Ana Isabe Ayala

CLARINET 箏笛管
Akari Yamamoto (山本愛理)
Sara Aratake

BASSOON 低音簧
Susanne Chen (陳思恩*)
Shotaro Mori

SAXOPHONE 薩克斯管
Anderson Gu 顧家盛*
Austin Zhao 趙屹昂

FRENCH HORN 法國號
Brandon Lin 林博浩*
Ethan Lin 林育生
Mike Sayre

TRUMPET 小號
David Pin-Yi Lin 林品逸*
Adrian Louie 露浩文
Allia Codella-Anjum
Alexander Liu 劉天放
Lovell Park Chang (張若威)

TROMBONE 長號
Daniel Xu 許添乾*
Alfredo Marques
Ching-Min Chang

TUBA 低音號
Becca Patterson

PERCUSSION 柚樂
Amber Chen (陳嘉儀*)
Lillian Kwong (邱勳兒)
Ryan Kwong (邱勳恆)
Minhye Ju

TIMPANI 木箱鼓
Chi-Ching Grace Lin 林李靜

PIANO 鋼琴
Chiwei Chang (張志威)

FACULTY 指導老師
Chiжен Christopher Chung (鍾啓仁)
Conductor & String 指揮兼弦樂
Lovell Park Chang 鍾啓仁
Winds & Brass 木管與銅管
Chi-Ching Grace Lin 林李靜
Percussion 打擊樂
Chiwei Chang 張志威
Piano 鋼琴

MUSIC DIRECTOR 音樂總監
Chiжен Christopher Chung 鍾啓仁

ARTISTIC DIRECTOR 藝術總監
Patsy Fang Chen 方秀華

EXECUTIVE DIRECTOR 行政總監
Jason Chang 張俊生

LIBRARIAN 警務
Michelle Hwang 黃子男

* Section Principal
** Assistant Concertmaster
***Concertmaster
+ Student Vice President
++ Student President

Alice Tully Hall

Please make certain your cellular phone, pager, or watch alarm switched off.
Name: Rebecca Arellano  
School: JHS 189  
Grade: 8th  
Instrument: Violin  
Free Space: Violin is a way for me to express myself into the way I feel. It helps me let go of my feelings that I feel in the inside. Also violin opened a lot of doors for me, concerts schools etc. I just hope that my pass away teacher could see me now in all of this achievements in my life. I dedicate this to my violin teacher Mrs. Liu.

Name: Amber Chen  
School: Great Neck North High School  
Grade: 10th  
Instrument: Percussion

Name: Holly Chen  
School: Hauppauge High School  
Grade: 12th  
Instrument: Flute  
Free Space: I would first like to say thank you to everyone who has come to the concert today. It is my last concert as a member of CYCNY and I am both sad and happy. I am extremely happy to have been part of this group, but I am sad that this will be my last concert. Although rehearsals from 1-4 seem long on Saturdays, I am always looking forward to them. I truly enjoy the music we play and hope you do too. Thanks again to everyone who came and hope you enjoy the concert!

Name: Melody Chen  
School: Fiorello H. Laguardia High School of Music, Arts, & Performing Arts  
Grade: 12th  
Instrument: Violin  
Free Space: Enjoy the concert!

Name: Feng Chen Chiu  
School: Cardozo High School  
Grade: 12th  
Instrument: Flute

Name: Joshua Chou  
School: North Shore Schools  
Grade: 7th grade  
Instrument: Cello

Name: Alia Codelia-Anjum  
School: Cardozo High School  
Grade: 9th  
Instrument: Trumpet  
Free Space: My favorite piece in our program would have to be Pavane pour une infante defunte composed by Maurice Ravel. It's such a beautiful piece with its expressive melodies and elegant style.

Name: Anderson Gu  
School: Great Neck South Middle School  
Grade: 8th  
Instrument: Alto Saxophone  
Free Space: Thank you for coming to the concert! I am also with the best of luck to my fellow orchestra members as we prepare towards our summer tour.

Name: Kayla Guo  
School: Portledge School  
Grade: 9th  
Instrument: Violin  
Free Space: Enjoy the concert and have a great summer!

Name: Sean He  
School: M.S. 158  
Grade: 8th  
Instrument: Cello  
What's the difference between playing music alone and playing with an orchestra? Playing music in an orchestra is different since there are counter-melodies, harmonies, and many instruments accompanying you.
Name: Kimberly Huang  
School: Hunter College High School  
Grade: 12th  
Instrument: Violin  

What is your favorite song or piece of music, including those in our concert program? Why? It's hard for me to choose a definitive "favourite" piece of music because the type of music I listen to depends on my mood. One genre of music I feel is underappreciated, however, is that of video game soundtracks. Specifically, I am talking about orchestrated soundtracks from JRPGs like Kingdom Hearts, Final Fantasy and The Legend of Zelda. Just because a piece is from a video game does not mean that it cannot invoke the same feelings from the listener that other classical music does. For me, a piece like Dearly Beloved is as beautiful as Schubert's Ave Maria. These pieces become really personal because aspects of the piece correspond directly with important plot points of the game. For example, variations of Dearly Beloved play throughout Kingdom Hearts with its instrumentation changing depending on the part of the story. It's sad and brooding during scenes of death, and bright when characters reunite after a journey. The music is very flexible and tells the whole story in itself, which is why one of my favourite genres (I can't specify a piece) would be video game soundtracks.  

Free Space: I can't believe I'm already a senior. The six years I've been in this orchestra has really been a roller coaster of experiences. There have been ups and downs, but I think overall it has been really positive. I made a lot of friends, played pieces that I would never had looked at otherwise, and learned how to see music not just as notes on a page, but through the intent of the composer. Of course, there are things that I wished had happened differently, but it's something that I think every young musician would enjoy. So if you're in middle school and play an instrument, I'd say go for it. There's nothing to lose. I didn't think slaving away for three hours every Saturday was worth it, at first, but then I realised that it was just as fun as actually hanging out with my friends. So I really want to thank all the people in this orchestra. Thanks to the faculty, the parents, and...
Name: Katerina Jou
School: Townsend Harris High School
Grade: 10th
Instrument: Violin

What is your favorite music or song, including those in our concert program? And why? From this repertoire, I'd say my favorite song would be the "Ruslan and Ludmila" Overture by Mikhail Glinka because it is an interesting variation from last season and last year's program. It's quick, it's challenging, and frankly, it's quite fun to play. It would definitely be an exciting experience to present it to everyone. Excluding the repertoire from consideration, my favorite piece of music would definitely be "Thinking Out Loud" by Ed Sheeran. It's a calm, soothing song, and I can listen to it at any time of day, no matter when and what.

Free Space: Hey everyone! Thanks for coming to our annual concert here at Alice Tully Hall and I'm really glad to say that this season's program is none like any other. A big shoutout to everyone in the audience - thank you so much for taking time from your normal lives to listen to us :) I hope everyone enjoys the concert and has a great summer vacation! Hope to see everyone again in the Fall and at our annual Christmas concert!

Name: Lillian Kwong
School: The Bronx High School of Science
Grade: 9th
Instrument: Percussion

What is your favorite music or song and why? My favorite song is 'The Angel from Formosa' by Tyzen Hsiao. This song is full of emotion. The tune of the song is very calm and peaceful. There are a lot of solos which fit really nicely with the song.

Where and when do you play your first song? My first song that I performed was 'Au Clair de la Lune' at Lefrak Hall of Queens College when I was 6.

What is the difference between playing music alone and playing with an orchestra? The difference between playing music alone and playing music with an orchestra is that when playing music with an orchestra, you have to listen to other sections and balance. The instrument you play may not be the melody so you have to listen to everyone else and play.

Do you have any thoughts about your next summer vacation? This year, I would like to go to Hawaii because I like the scenery there. I would also like to surf in the water there.

Got Music Studio
Christopher Chung
BM, MM in Music Performance
Purchase College, SUNY

Experienced, Professional, Friendly
教學經驗豐富
專業認真親切

Private Cello and Piano Lesson
個別教授大提琴·鋼琴

錦啟仁愛樂工作室
917-539-7346
GotMusicStudio@gmail.com
紐約幼獅青少年管弦樂團2015-16年度甄試簡章
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY | 2015-16 Audition

譜考樂器Instruments：長笛Flute, 豎笛Clarinet, 雙簧管Oboe, 低音管Bassoon, 小號Trumpet, 法國號Horn,
長號Trombone, 低音號Tuba, 小提琴Violin, 中提琴Viola, 大提琴Cello, 低音提琴Double Bass,
豎琴Harp, 打擊樂器Percussion

甄試內容Repertoire：自選曲一首（無須伴奏）、音階（兩個八度）及視奏。
One solo piece of your choice (without accompaniment), scales (2 octaves) and sight-reading.

甄試時間Audition Date：Saturday Afternoon, call for appointment.

甄試地點Audition Place：M.S. 158(46-35 Oceania St., Bayside, NY 11423)

報名費用Application Fee：每位三十美元/$30 per applicant

年度團費Annual Membership：$1,200 per accepted student

年度音樂會Concerts:
1. 皇后區聖誕音樂會Holiday Concert at Cardozo High School Auditorium
   December 20, 2015, 4pm, 5700 223rd St, Bayside, NY 11364
2. 林肯中心年度音樂會Annual Concert 2016 at Alice Tully Hall of Lincoln Center
   May 21, 2016, 8 pm at 1941 Broadway, New York, NY 10023

報名及詢問專線For more information or apply by phone:
藝術總監/ 方秀芳：Patsy Chen, Artistic Director, Tel:(718)834-8904, email: patsychen@aol.com
行政總監/ 張俊生：Jason Chang, Executive Director, Tel:(347)306-2511, email: mdjchang@verizon.net

報名表Application Form(Please Print):

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name (English and Chinese)</th>
<th>Instrument</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Age</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Male</td>
<td>Female</td>
</tr>
<tr>
<td>Date of Birth</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Phone</th>
<th>E-mail/Parent</th>
<th>E-mail/Student</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Address</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>City</td>
<td>State</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Father</th>
<th>Name of Mother</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(English and Chinese)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>School</th>
<th>Grade</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>How long have you been studying this instrument?</th>
<th>Year(s)</th>
<th>Month(s)</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Private Lessons (currently)?</th>
<th>Yes</th>
<th>No</th>
<th>Since</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Name of your teacher:</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Are there any other musicians in your family?</th>
<th>No</th>
<th>Father</th>
<th>Mother</th>
<th>Sister</th>
<th>Brother</th>
<th>Other</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What instruments?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Are you currently participating in any other music group?</th>
<th>If yes, what?</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Briefly list your musical experiences or achievements:</th>
</tr>
</thead>
</table>
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY

Name: Ryan Kwong
School: J.H.S. 74 Nathaniel Hawthorne
Grade: 6th
Instrument: Percussion
What is your favorite music or song and why? My favorite song is 'Frozen'. I like how the melody goes. I like how the different songs are connected. The beat is exciting!
Where and when do you play your first song? I played at the Lefrak Hall of Queens College in 2009 when I was 6. The song I played was 'Long Long Ago'.
What is the difference between playing music alone and playing with an orchestra? The difference is that playing music alone is a little different. When I play with an orchestra, the music sounds fuller.
Do you have any thoughts about your next summer vacation? I thought about going to Greenland to see the landscape and what is there. I am interested in what Greenland looks like and what kinds of plans, animals and kinds of life live there.

Name: Justin Lang
School: PS 165Q Edith K. Bergtrum
Grade: 5th
Instrument: violin
My first instrument was the piano and I started when I was a four-year-old. My first piano song I played was "The Wheels on the Bus Go Round and Round". Piano is my favorite instrument. One of my favorite songs is Little Dance in F by Hayten. I like it because it sounds jumpy and cheerful. My favorite composer was Mozart. He is my favorite because he has an interesting background and composes great music.

Name: David Lin
School: Syosset High School
Grade: 9th
Instrument: Trumpet
Free Space: Hope everyone enjoys their summer! Godspeed!

Congratulations and Best Wishes to
Members, Directors, Staff and Volunteers of
Youth Orchestra, CYCNY

For

A Successful Annual Concert 2015 at Lincoln Center

And

the Concert Tour to Tokyo and Taipei

From

Julien Cheng's Family
婦產專科
女醫謝智華
Helen Hsieh, M.D. F.A.C.O.G.
Board Certified Obstetrician and Gynecologist

美國婦產科特考文憑
美國婦產科學院院士
紐約州立大學Stony Brook醫學院醫學博士
紐約康乃爾醫學中心衛理公會主治醫師講師
紐約醫院皇后醫療中心主治醫師
長島猶太醫院主治醫師

使用最先進達文西機器人手術的醫生
Certified Surgeon in Da Vinci Robotic Surgery

最新醫療儀器．電環刀切除儀器．彩色Doppler（超音波掃描）
冷凍外科療法．陰道透視鏡

婦產門診及住院大小手術
腹腔鏡、子宮腔鏡手術
驗孕、避孕、結紮、不孕症
月經異常、更年期症狀、防癌檢查
自然生產、安全無痛分娩

門診時間
星期一、二、四：下午一時至下午六時
星期三、星期六：上午十時至下午四時

華語日夜專線
718-661-6630

133-47 Sanford Ave., #1B（Sanford Tower）
Flushing New York NY 11355
國泰銀行（原冠東銀行）後面
近Main Street街
Name: Brandon Lin  
School: Stuyvesant High School  
Grade: 11th  
Instrument: French Horn

What is your favorite music or song, including those in our concert program? And why? Of course, a much more difficult question. I really like the soundtracks for different movies such as Back to the Future, Pirates of the Caribbean (basically how I determine if a movie is good or not). Michael Jackson songs are also pretty neat. They all have catchy rhythms and melodies, and they're songs that I could listen to for hours on end. Aye, so many choices...

What's the difference between playing music alone and playing with an orchestra? Playing alone allows for true freedom of expression. You can style music however you wish without necessarily conforming to a set rhythm or a set melody. You can add whatever embellishments you like. Furthermore, practicing music alone lets you compose your own melodies! I often play by ear some songs that I hear on the radio, and it's really relaxing and really tests my limits on how well I can actually play.

Do you have any thought about your next summer vacation? I do not, in fact. Although summer will be filled with college application preparing and stuff of the matter, so there probably won't be a "vacation", persay. On the other hand, a vocation... getting a job or an internship would be quite nice too.

Free Space: Woohoo, another free space where I get to state how many years I've been in the orchestra, how it's been a blast being in the orchestra, and saying how cliche it is to say how cliche it is to say "Enjoy the concert!" But the thing is that the amount of fun I have had in the orchestra cannot be solely expressed in an understatement here. The music, the people, everything. It is a life-changing experience that I will relish forever. Oh yeah, enjoy the concert.

Name: Ethan Lin  
School: MS67  
Grade: 6th  
Instrument: French Horn

1. My most favorite song in this years Lincoln Center Program was Frozen. This was my favorite song because as you know it was very popular along with the movie. Many people knew of this song.
2. I played my first song was when I was maybe 5 on the violin. This song was The old traditional song everybody knows "Twinkle Twinkle Little Star."
3. The difference between playing music alone and playing with an orchestra is that when you play alone your the onLy one with no bonus sounds and instruments to back you up and add more strength to it. While playing with an orchestra you can rely on each other and create various tunes and melodies as a group and it may sound better.
4. I think that my summer vacation this year will be fun only in the begining and the end. What I plan in the middle is STUDY! STUDY! STUDY! which I can get sick of but whatever. It's only for the benefit of better grades and better chances in life.

Name: Alexander Liu  
School: P.S. 165Q Edith K. Bergtraum  
Grade: 5th  
Instrument: Trumpet

What is your favorite music or song, including those in our concert program? And why? My favorite music is "Armed Forces March" because I like march music and it is cool to play.

What's the difference between playing music alone and playing with an orchestra? It is exciting to play together with others in an orchestra. So fun to make music together with all different kinds of instruments.

Name: Adrian Louie  
School: Syosset High School  
Grade: 9th  
Instrument: Trumpet

Free Space: I hope everyone enjoy

Name: Sara Mui  
School: Baccalaureate School for Global Education  
Grade: 7th  
Instrument: Violin

Free Space: This is my first year in the orchestra after watching them for many years, and I can say that the people here are great and it is such an honor to play music with them. Enjoy the concert!
Name: Genji Noguchi  
School: Stuyvesant HS  
Grade: 12th  
Instrument: Flute

**What is the difference between playing music alone and playing with an orchestra?** It's interesting that this question is the prompt for my very last bio for CYCNY. Truly, it is that difference that has made all the difference in my musical career. Let me give you some background.

Music entered my life at the tender age of 5 when I started going to piano lessons at Song of Songs music school in Queens. I guess the inspiration was to be able to create the same magic at my fingertips that my brother could at that old black Yamaha upright we had in our living room. I loved playing a piece that I was fluent with. I could pour in emotion, feeling, and at even times a story into my piano playing. I loved the power I'd feel with both hands sinking into the keys (Beethoven's Pathétique Sonata, anyone?) as well as the power to play with enough finesse to make the tips of my fingers dance.

I'd often close my eyes when playing, and let my body and fingers move on their own. Yet, through the years, music remained the means to an end. I loved the end result, but hated the means, I detested practicing. My piano teachers required that I practice every day; every day, my parents would almost literally drag me, scratching and clawing, to the piano chair. Every day's practice led to more drama, and that drama caused my hatred to practice the next day. On an unrelated note, I started learning the flute from dad in 6th grade, when he decided that he would teach my friend and I (my dad is actually a professional flutist). Soon after words, I found myself joining the Youth Orchestra CYCNY.

Playing music with a group - more specifically, an orchestra - was something entirely foreign to me. On the piano, I was used to free styling the tempos and dynamics and doing as I pleased; with the orchestra, I had to count every beat and follow the dynamics of some guy waving a stick in the front. It wasn't my favorite way to play music, but I went to every single rehearsal looking forward to the 30 minute break that we had in between each 3 hour session. It was during those precious few moments that I got to know some of my closest friends - Carol, Spencer, and Kimberly. This was the first time in which I could associate playing music to hanging out with friends. Doing orchestra on top of playing the piano was too much for me, and in 8th grade, after 8 long years of passionate, piano-playing bliss as well as pain, I decided to drop piano. This was not an easy decision for me in the slightest. I thought that by doing so, I was letting go of my entire music career.

In retrospect, I realize that I was actually struggling to let go of my old definition of what playing music was. Now, playing flute with CYCNY was pretty much my only outlet for playing music, and I focused on it. In my junior year of high school, I was promoted to first chair of the flute section. I not only had to play and follow the conductor, I had to lead as well - fixing pitches, telling some of my section to review sections of pieces, etc. I still remember the dress rehearsal at Alice Tully Hall at the end of that school year. The flute section - my flute section - all held their instruments up high, waving slightly to the beat, the stage spotlight causing them to shimmer, complementing the music being produced. I couldn't have sat straighter than I did at that rehearsal because of how proud I was.

On top of that, the sound that the orchestra was making was fantastic. Melodic lines were flowing on top of each other, spotted with rhythmic entrances with a bass layer underneath; it was almost like an unspoken language was being communicated across all of us. I had a better time at that rehearsal than the actual concert, despite the fact that we weren't playing for an audience. I learned to find the same feeling in my other rehearsals with other groups, and the more I did, the more I realized how much I loved playing music. Be it practicing, rehearsing, or performing, there was always a joy in the act of playing. I truly do regret dropping the piano. I do really miss the dances I used to do with my fingers. But in return, playing with an orchestra has really taught me so much more about playing music. Indeed, it is so more than a means to an end.

---

Name: Denise Peng  
School: East West School of International Studies  
Grade: 6th  
Instrument: Flute

**What's the difference between playing music alone and playing with an orchestra?** When you play with an orchestra, you have to listen to each other and you work together as a team. There are various instruments and each instrument has its own sound so when they all go together they play in harmony. It's a great experience and it's really fun. When you play solo there is only one instrument playing and your are independent.

**Where and when do you play your first music or song?** Actually the first instrument I played was the violin. Then I fell in love with the beauty of the flute and I started to play the flute. I first played my flute in Melody Music School about 2 years ago. The first song I played was Gavotte.

**Do you have any thought about your next summer vacation?** I usually go somewhere during summer vacation so this year I really want to join the Youth Orchestra summer tour to Japan and Taiwan.
Dr. Edward Wu has been practicing general dentistry in the mid-town Manhattan area for the past twenty-two years. He holds a M.D. from the New York University College of Dentistry, and an undergrad degree in Dental Medicine from National Yang-Ming University. He has previously served at the Veterans General Hospital in Taipei, Taiwan.

**SPECIALTIES: IMPLANTS, COSMETIC, ORTHODONTIC, PERIODONTICS, PEDIATRIC, ENDODONTICS**

Dr. Edward Wu provides excellent dentistry including General Dentist, Invisalign, Teeth Whitening, Clear Braces, Root Canal, Tooth Extraction, Gum Treatments.

*We’ll Provide You With That Winning Smile!*  

Appointment: 212-683-8883  Fax: 212-682-9339  Website: http://www.nycbestsmile.com/

110 East 40th Street, Suite 503, New York, NY 10016 (close to Park Ave.)  
Business hours | Monday, Tuesday, Thursday & Friday: 10am - 7pm | Saturday: 10am - 3pm | Sunday & Wednesday: Closed
Name: Toby Ou  
School: PS 213  
Grade: 4th  
Instrument: Violin  
I love music. My violin is my best friend. Music makes me happy, confident and strong.

Name: Chris Song  
School: PS 79Q  
Grade: 5th  
Instrument: violin  
Q1: My favorite song is Hoedown by Aaron Copland in the concert program. I like the composed way of this song. Make me feel like a cowboy riding a horse running extremely fast prairie.  
Q2: I played my first song in 2nd grade school talent show.  
Q3: When I played with orchestra, I get to hear lots of different instruments playing a song. It's different from playing piano alone. I feel it's very interesting.  
Q4: Listen to more music!

Name: Gwendolyn Shaffer  
School: JHS189  
Grade: 8th  
Instrument: Violin  
Do you have any thought about your next summer vacation? Yes, I'm going to a summer camp in China, for about a month, then staying with family for a week or two, and finally, visiting Greece or Turkey.

Name: Arthur Stewart  
School: JHS74Q Nathaniel Hawthorne Junior High School  
Grade: 6th  
Instrument: Violin  
Free space: Hi. Enjoy the show :)

Name: Richie Sun  
School: North Shore Middle school  
Grade: 6th  
Instrument: Violin
In Memory of A Great Composer
Ma Shui-Long 馬水龍
July 17, 1939 - May 2, 2015

www.patsychen.com
www.justinefchen.com
PREFERRED PROFESSIONAL MEDICAL CARE, PC
is a proud sponsor of
Youth Orchestra, CYCNY’s Annual Lincoln Center Concert

The office of

Wei Kao, MD

Nicole Geraghty, PA  Gerard Squittiere, PA  Patricia Clark, PA  David Domingo, NP

Internal Medicine/Primary Care Group
Serving patients 16 years and older.

3505 Veterans Memorial Hwy, Ste C
Ronkonkoma, NY 11779
Phone (631) 676-7656 Fax (631) 676-7648
www.ppmcare.com

Monday 9am-7pm  Tuesday 9am-7pm  Thursday 9am-7pm
Wednesday 9am-6pm  Friday 9am-5 pm  Saturday 9am-1pm

Accepts most insurance plans.
Councilman Peter Koo
135-27 38th Avenue, Suite 388
Flushing, New York 11354
(718) 888-8747
PKoo@council.nyc.gov

祝賀
紐約幼獅青少年管弦樂團
2015林肯中心年度音樂會
演出成功

Congratulations to
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY

紐約市議員顧雅明
Peter Koo
Council Member 20th District

YOUTH ORCHESTRA, CYCNY
紐約幼獅青少年管弦樂團

日本・台灣音樂會
Asian Concert Tour 2015 - Japan & Taiwan
6/27 - 7/7

梁兆豐博士擔任音樂總監和指揮
東京音樂會(7月3日於東京音樂大學)
台北音樂會(7月6日)

紐約幼獅青少年管弦樂團2015亞洲音樂之旅招募團員
徵召11-18歲管弦樂器學生參加美國紐約幼獅青少年管弦樂團共組音樂之旅
與台灣新北市大豐國小校友管弦樂團同赴日本東京和台灣台北演奏及旅遊

費用包括：紐約/東京/台北來回往返機票及稅金，旅遊期間巴士交通，旅遊平安保險
豪華酒店住宿及註明之餐飲及門票，專業中英文導遊

歡迎家人和朋友隨行
Ask : 347-306-2511 Jason Chang · 917-912-8288 Patsy Chen
There is an additional $250 for non-member player.
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY

Name: Katie Tan
School: Great Neck South High
Grade: 12th
Instrument: Double Bass

What is your favorite piece or song in our concert program? Why? I love Hoedown because it's sprightly and brilliant and always a delight to play.

What's the difference between playing music alone and playing with an orchestra? I have to play LOUDER. (there's only one bass!)

Any thoughts on your upcoming summer vacation? I look forward to pushing past my comfort zone, making new friends, preparing feverishly for the Fred's Team Memorial Sloan Kettering Cancer Center marathon, and priming myself to take on college!

784 words, thanks Genji! There's no way I can top that and watch how that gets cut down LOL. These seven years have been an amazing experience. First and foremost, I want to apologize for fixing my reeds all the time, its bad reed day for me every day. I also want to thank all my previous and current conductors and faculty. Jeff, Kenneth and now Chris, it has been a pleasure playing under your batons! Also to the faculty, Lovell and Winnie (Now in the Seattle Symphony). Thank you for leading the sectionals and dealing with me ahaahahaha. Most of all, I want to thank my friends in the orchestra, the ones graduating with me (Holly and Genji), the ones the left SMH (Alec and Cynthia), the one that's still here next year (good luck Carol LOL), and the countless alumni (Steph, Terence, Dylan, Jeffery, Linda) for making these 3 hour rehearsals bearable and fun! Last Alice Tully concert guys - well mine at least, let's kill it!

Name: Kenneth Tan
School: Great Neck South Middle School
Grade: 8th
Instrument: Viola

This is my second year performing in Lincoln Center with the Youth Orchestra CYCNY. My favorite song that we’re playing in this concert is the Ruslan and Ludmila Overture. I like it because it’s fun to play.

I’d like to take this time to say thank you to our conductor Chris, our percussion director - Grace, our band director - Lovell, Executive Director - Jason Chang, Artistic Director - Patsy Chen and all parents.

Enjoy the show!

全美国唯一五星級中餐馆
曼丁軒
川、揚、湘、粵名菜
全套总统式的服務・美侖美奐的裝潢
菜色精緻・營養均衡・份量搭配適宜
豪華獨立宴客廳・10至50人

電話：(212)583-1668 傳真：(212)583-1620
地址：570 Lexington Ave. (Corner of 51st Street), New York, NY 10022

營業時間：上午11:30至晚上10:00
**Name**: Kevin Tan  
**School**: Great Neck South High School  
**Grade**: 9th  
**Instrument**: Viola  

This is my first Lincoln Center concert, and I’m very excited to be a part of it! I’m very proud of everyone putting in the amount of work they did to reach this point. The main difference between playing alone and with an orchestra is that when playing alone you only have to concentrate on your own sound. On the other hand, when playing with an orchestra, you have to listen to others as well as yourself for everything to be cohesive. I am very excited to relax and explore research opportunities during the upcoming summer break. Enjoy the show!

---

**Name**: James Tsai  
**School**: P.S. 173  
**Grade**: 5th  
**Instrument**: Violin  

My favorite song is "This Is My Father's World" because when I play at the beginning it makes me feel like I'm alone in the rainforest. However, when it comes to the end, I feel all excited with a happy ending imagining my dad and I going outside to play soccer and basketball.  

When I first learned this violin at the age of six, I started to play "Twinkle Twinkle Little Star" at my school. When I play alone there is not a peep and I can tell if I played it wrong or not. On the other hand, it is hard for me to tell the melody or notes are right or wrong. Playing with an orchestra not only hear different parts of music composing into beautiful melody, but enable me to recall the way how I practice is correct or wrong, especially hearing the same group of violinists playing the same parts of music.  

I wish that I could go to Punta Cana in the Caribbean. I eavesdropped from my parents that my dream might come true, which is having a whole month going to different kinds of swimming pools and free buffet. This is going to be the BEST!!
Name: Christina Tsai
School: Herricks Middle School
Grade: 6th
Instrument: Viola

Hi! I hope you are enjoying the spring concert at Lincoln Center!

Name: Stephanie Tsai
School: Herricks High School
Grade: 9th
Instrument: Violin
Free Space: Enjoy the concert!

Name: Carol Wang
School: Stuyvesant High School
Grade: 11th
Instrument: Flute

What is your favorite music or song, including those in our concert program? And why? My favorite song in the program is "Music from Frozen" because I loved the movie and had the songs stuck in my head for months after I watched it. One of the thing I love about movie soundtracks is how much they add to the intensity or emotions of certain scenes. So being able to play the soundtrack of a movie I'm obsessed with let me relive all of my favorite parts of the movie again.

Free Space: As always, it's been a wonderful experience rehearsing and performing with this orchestra. I'm going to miss ALL of the graduating seniors (especially Genji and Spencer) who I've gotten to know so well over the years. You guys better come back to visit next year!

Name: Alexis Weng
School: Edith K. Bergtraum Elemetary School, P.S 185q
Grade: 5th
Instrument: Cello

What is your favorite music or song, including those in our concert program? And why? I really enjoy the Ruslan & Ludmilla Overture by Mikhail Glinka. It's a song with a very quick and upbeat tempo and involves effort for everyone to keep the beat and stay together. It was really a big challenge at first but turned out to be really exciting to play based on the major difference from all our other pieces. Furthermore, you really need the level of endurance to play it well and correct.

What's the difference between playing music alone and playing with an orchestra? Mostly, the difference is about the skills you need. When playing by yourself, you need the feel and how you really need to be into the music. It's really all about your feel to the music and it's all based on yourself. You have to want to play the piece and make your tempo the right one. On the other hand, in an orchestra, it's about the teamwork. You need to cooperate with your fellow stand & section members and keep a good pace. You also need to count the beats and remember that it's not all about you and you need you "wait" for your turn and be careful counting wise.

Do you have any thought about your next summer vacation? There is a summer camp called USdAN that I'll be locking forward to this summer. It's a summer camp that has a strong arts program. This year, I'll be taking cello as my major and it's really helpful to our learning. First, you take a lesson with all the other cellist with a teacher and then, you go to a string orchestra! It's really fun and there are all sorts of other activities too to look forward to.

Name: Daniel Xu
School: Stuyvesant High School
Grade: 9th
Instrument: Trombone

What's the difference between playing music alone and playing with an orchestra? Playing music is an amazing thing and it's a different experience for every individual. However, playing alone and playing with a group of people are two very distinct areas. Playing with an orchestra is a key part of being a musician because you learn to have discipline, and you have to be able to listen and cooperate. In an orchestra, it's about teamwork and piecing together all the parts and it creates music. I've personally always enjoyed playing in a group setting and you get to make friends and just have fun.
祝紐約幼獅青少年管弦樂團
演出成功
CONGRATULATIONS
感謝Mr. Christopher Chung的指導
全體團員加油

MOBIL-CENTRAL AUTO INC.
中央修車廠 輪胎行
133-11 Roosevelt Ave., Flushing, NY 11354
(Corner of Colleg Point Blvd.)
(718) 353-9000

$10 FREE SUPER GAS
AND
Fully NY Safety & Emission Inspection $37
(pass or fail)

$5.00 free Super Gas with oil change
OR Full NY inspection

$10.00 free Super Gas with oil change
AND Full NY inspection

This Coupon can not be combined with other promotions

10 DOLLARS

*Good For Up to $10 FREE GAS with Above Repair*

This coupon expires on Dec. 31, 2015

Disclaimer: This coupon has no cash value. Redeem coupon after vehicle. Vehicle must take full $10.00 of Super Unleaded (no cash change given). Oil change is up to 4 qts. oil and filter included (Most Vehicles). Additional charge per quart applies: regular $4, Mobil 1 Synthetic - $9.
Name: Kevin Zhang
School: Stony Brook School
Grade: 10th
Instrument: Cello

What's the difference between playing music alone and playing with an orchestra? In an orchestra it really depends more on the ability to work with and correspond with other instrument player than being a skilled player in of itself.

Free Space: We've dedicated a lot of time to making this concert the way it is, so please enjoy this concert as much as we enjoyed getting it ready for you!

Name: Tina Zhao
School: P.S 173
Grade: 5th
Instrument: Violin

What is your favorite music or song, including those in our concert program? Honestly, I really like The Angel From Formosa because the melody is very sweet and comforting. The melody brings a story from a regular song to a whole new level.

What's the difference between playing music alone and playing music in an orchestra? Playing music by yourself is only your voice in the music. When you play music in an orchestra, however is something nothing else can top. You can hear any type of instrument, violin, cello, flute, oboe, and more. Without one instrument, the song doesn't seem right. That is how powerful playing in an orchestra is.

Free Space: Sit back, relax, and enjoy the concert!

Name: Austin Zhao
School: M.S. 216
Grade: 8th
Instrument: Saxophone

What's the difference between playing music alone and playing music in an orchestra? When playing music alone, you only hear yourself. You may hear the music as sad and gloomy. However when playing with a group, you can hear how other people see the music. You may see it as sad, but other people may see it as lively and happy. You think that its soft, others can think that it's loud and joyful. In a group, you can experience how others see music and compare it to yourself. You can try to view the music through their lenses, or simply adapt your music to accompany your feelings and their feelings on the music. When you play music by yourself, you only see one side of the story. But when playing together, in a group, you can see the whole situation.

---

TRUMPET FOR SALE

YAMAHA
YTR2335
No 674237

PLEASE CONTACT YOUTH ORCHESTRA, CYCNY; 347-306-2511
Ku-Shiang Restaurant Inc.

故鄉台菜

健康素食・平價和菜
便當午餐・菜式豐富
正宗川菜(718)539-7520  Fax:(718)539-7571
通地台菜(718)939-5468・(718)939-5452
135-38~40 39th Ave., Flushing, NY 11354

THE REFORMED CHURCH OF NEWTOWN

新城歸正教會

85-15 Broadway, Elmhurst, NY 11373
開創年代1731・台語部成立1980・分設華語部1995

本年度主題：「追求和睦 彼此服事」(羅14：19)

【聚會時間表】

<table>
<thead>
<tr>
<th>星期</th>
<th>聚會時間</th>
<th>地點</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>週一</td>
<td>9:00am 華語早班</td>
<td>7:30am 英語少/青少年團契</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9:45am 台語主日禮合會</td>
<td>7:30am 台語社青年組</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10:00am 兒童主日學</td>
<td>7:30pm 華語團契</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10:30am 台語早班</td>
<td>英語團契</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10:30am 華語/英語成人主日學</td>
<td>中文學院10:00pm華語詩班</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>11:15am 台語禮拜</td>
<td>華語/英語成人主日學 (8:00am)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12:00m 華語午餐</td>
<td>華語/英語成人主日學 (11:45am)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12:00m 台語成人主日學</td>
<td>適合・Long Island(第四週)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12:00m 台語長老聚</td>
<td>適合・Flushing(第一週)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1:00pm 受洗</td>
<td>適合・Elmhurst(雙數週)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1:40pm 台語聖餐</td>
<td>適合・New Jersey(第二週)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

週二

| 9:00am 華語查經班   | 英語查經班 (8:00am)          |
| 8:00pm 周間查經班(巴/等) | 華語查經班 (11月)            |

辦公室電話：(718)592-4466  會堂電話：(718)414-2792
網址：renewtown.org

SHINY TEA

來自台灣優質好茶，讓喝茶之人朝思暮也想

15% OFF

Valid Thru December 2014

憑此廣告進店消費，即可享有15%折扣一次。

BUBBLE TEA

Hunan Manor Restaurant

酒席預定・大小廂房・一流場地
價格公道・雅潔舒適・口味地道
各式和菜・大宴小酌・豐儉由人

法拉盛
137-40 Northern Blvd.
Flushing, NY 11354
718-353-2138
718-353-1808

曼哈頓
40 W 56th Street
(between 5 & 6 Ave.)
NY, NY 10019
212-213-2299

曼哈頓
339 Lexington Ave.
NY, NY 10016
212-682-2883
212-682-2886
Congratulations to

Katie, Kevin & Kenneth and to all members of Youth Orchestra, CYCNY!

Tan Family

Pearl.Art@gmail.com

LINCO PRINTING

5022 23rd Street
Long Island City, NY 11101
(718) 937-5141
Dear Friends,

The Youth Orchestra, CYCNY will present its annual Holiday Concert at Cardozo High School, 5700 223rd St., Bayside, NY 11364, on Sunday, December 20, 2015 at 4 PM. This is a bilingual and bi-cultural youth orchestra serving the talented young musicians living in the New York Metropolitan area. Our members are young and talented musicians, age 10 to 18. They enjoy the weekly rehearsals during the school year, at MS 158 in Bayside, Queens, as well as the performances of the annual Holiday and Annual Concerts.

For the Holiday Concert and our Annual Concert at the newly renovated Alice Tully Hall, Lincoln Center on Saturday, May 21, 2016 at 8 PM. Youth Orchestra will publish a journal presenting the organization, its staff, members and sponsors. Individual and corporate sponsors are invited to support the publication. We welcome advertisements and donations.

Front Cover: Youth Orchestra, CYCNY $1200
Front & Back inside cover ..........$800
One-half (1/2) page: ..................$300
Back Cover: ...........................................
Full page: ........................................
One-quarter (1/4) page: ...............$200

A sponsor page will list the names of individuals and corporations for their generous donations supporting the Youth Orchestra, CYCNY. Please refer to the form below. All donations are tax-deductible and must be received before December 16, 2015. We appreciate the support from the parents, friends, sponsors and individuals for their sacrifice, assistance and dedication. There is a 50% discount on the 2nd ad, when you advertise in both the Holiday and Annual Concert Journals.

Sincerely,

Jason Chang, Executive Director
T. 347-306-2511 / mdjchang@verizon.net

Patsy Chen, Artistic Director
T. 718-834-8904 / patsychen@aol.com

I would like to support the YOUTH ORCHESTRA, CYCNY and enclose my donation check for $__________
Name: __________________________________________________ Telephone: (____) ________
Address: __________________________________________________

I would like to place an ad in the YOUTH ORCHESTRA, CYCNY Journal for Holiday or Annual Concert or both concerts and enclose my check for $__________ One-quarter page (@$200/one concert) __________
Back cover (@$1200/one concert) ____________________ One-half page (@$300/one concert) __________
Front/Back inside cover (@$800/one concert) ____________________ Full page (@$500/one concert) __________
Company: ___________________________ Telephone: (____) ________
Address: ___________________________ Fax: (____) ________
Email: ___________________________

I enclose a business card: ________ ; company logo: __________ ; layout copy: __________
Special design: ________________ or other: __________________

Please fill the above form and mail it with the check issued to "Youth Orchestra, CYCNY" to:
Youth Orchestra, CYCNY 175 Willoughby St., #2A, Brooklyn, NY 11201
info: 718-834-8904 • 347-306-2511 or www.youthorchestra.com • patsychen@aol.com • mdjchang@verizon.net
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY

Sponsors
New York City Department of Cultural Affairs
Overseas Compatriot Affairs Commission, R.O.C. (Taiwan)
Taipei Economic and Cultural Office in New York
Culture Center of Taipei Economic and Cultural Office in New York
The Taipei Cultural Center of Taipei Economic and Cultural Office in New York /Taiwan Academy
Dr. Song-Hur Chuang Foundation
Young Musician Foundation
FU CHI Cultural & Educational Foundation
Amerasia Bank
WAC LIGHTING
Mobile Central Auto Inc.
Fay Da Bakery
Gramercy Surgical Center
PM Pediatrics
Health Public Insurance of New York
Gastrointestinal Surgery Center
Edward Wu, DDS
Wonton Food Inc.
Windowcraft, Inc.
Windoxtex.com
Cots Travel & Tours
Preferred professional Medical Care, PC
MaxWorld Logistics, Inc.
Taiwan Center
Mr. K's Restaurant
Linco Printing Inc.
Reformed Church of Newtown
MaxWorld Logistics, Inc.
ReMax Universal Real Estate/George Fang
Dr. Kher Rosemary, D.D.S., P.C.
Jason Wen Hao Hsueh Studio
Sun Paperwork Service
Got Music Studio
Lovell P. Chang's Trumpet Studio

Donors
Peral.Art@gmail.com
E.C.Y. Consultant Ming J. Lee, CPA
www.patsychen.com
www.justinefchen.com
www.superpism.net
Suggested Open System Inc.
CHRISTO Fifth Ave New York
United Aline Insurance
Hunan House
Ku-Shiang Restaurant
Authentic Taiwanese Bubble Tea
Pfizer United Way Program
Morgan Stanley Annual Appeal

Donors
黃金利博士及陳美蘭女士
Dr. Jerry Huang & Mrs. Susan Huang
Dr. Hsi-Chia Hsieh & Mrs. Min-Chih Hsieh
Mr. George Fang
Guarino & Chen M.D., P.A.
Mr. Peter Guo & Mrs. Hong Kim Guo
Mr. Sam Ng & Ms. Cecily Tai
Mr. Joseph Vee & Mrs. Margaret Vee
Mr. Fu Cheng Lee & Ms. Amy Yuan
Mr. Lin Chen & Mrs. Gina Chen
Ms. Sujenti Eng
Ms. Mandy Chen
Dr. Justine Fang Chen
Mr. Willie Huang and Mrs. Wendy Cheung
Mr. Ping C Cheng and Mrs. Janice Cheng
Dr. Tung W Cheng and Mrs. Katy Chiang
Mr. Austin Chiang (Alumnus)
Mr. Jason Chang & Ms. Yuyen Deng
Mr. Kow Bin Chang & Ms. Mi Chien Lee
Parents of Kimberly Huang
YOUTH ORCHESTRA, CYCNY

Parents of Kayla Guo
Parents of Joshua Chou
Parents of Kevin Zhang
Parents of Katie, Kevin & Kenneth Tan
Parents of Julien Cheng
Parents of Lily Jin
Parents of Alexis Weng
Parents of Denise Peng

特別感謝 Special Thanks to
顧雅明市議員
New York City Councilman Peter Koo
梁蕙華女士 Celia Liang
張正洋先生及林妙玲女士
Mr. Jeng Yang Chang & Mrs. Miao Ling Lin
林嘉晏女士 Ms. Jiamin Lin
林振成先生及曾錦秀女士
Mr. Richard Lin & Mrs. Jeannie Lin
郭訓成先生及梁惠惠女士
Mr. Sean Kuo & Mrs. Doris Yu Kuo
謝智華醫師
Mr. Richard Liu & Dr. Helen Hsieh
孟惠麒先生 Mr. Hsien-Chi Meng
顏安康先生 Mr. Raymond Yen
王瑩蕃女士Ms. Farina Wang
郭明偉先生及蘇紅女士
Mr. Peter Guo & Mrs. Kim Guo
潘明光先生及劉瑞玉女士
Mr. Brian Poon & Ms. Pei-Yu Liu
周文昌先生及劉志婷女士
Mr. Wen Chang Jou & Mrs. Tina Jou
黃賀昇先生及張志雯女士
Mr. Willie Huang & Ms. Wendy Cheung
陳明德先生及王怡珊女士
Mr. Ming Te Chen & Ms. I Chu Wang
林聰源先生及黃靜儀女士
Mr. Chung-Yuan Lin & Ms. Hsin-Yi Huang
陳樹人先生及梁淑玲女士
Mr. ShuRen Birdy Chen & Ms. Sara Liang
林毅先生及林佳珍女士
Mr. Paul Lin & Mrs. Chia Lin
野口和男先生及石田楓女士
Mr. Kazuo Noguchi & Ms. Wen Shan Shih
經建宏先生及楊毅女士
Mr. George Jing & Ms. Cecilia Yang
林秀安先生及陳佩玲女士
Mr. Shawn Lin & Ms. Pei-Ling Chen
鄭承振先生及李秀穎女士
Mr. Ping Cheng & Mrs. Janice Cheng
洪世光先生及陳碧真女士

Mr. Stephen Hung & Ms. Sarah Chen
Mr. Paul Shaffer & Ms. Guofei Yuan
蔡文彬先生及田家琪女士
Mr. Jack Tsai & Ms. Tiffany Tien
葉濤先生及陸潔女士
Mr. Jackson Tsai & Mrs. Lucy Tsai
趙小東先生及及李玉女士
Mr. Xiaodong Zhao & Ms. Yu Li
張斌先生及及黃熈女士
Mr. Bing Zhang & Ms. Irene Huang
何力先生及郭堅女士
Mr. Li He & Mrs. Jian He
王瑞蕃先生及及吳筱靜女士
Mr. Raymond Wang & Ms. Jackie Wu
陳傑先生及及王碧榆女士
Mr. David Chen & Ms. Olive Wang
高安妮女士 Ms. Annie Gao
邱春龍先生及及洪薔美女士
陳健順先生及及范莎女士
Mr. Kian Tan & Mrs. Lisa Tan
鄭銘文先生及麥慧玲女士
Mr. Kenny Kwong & Ms. Agnes Mak
Mr. Carlton Louie & Ms. Mary Chen
Ms. Sonia Munoz
Mr. Saeed Anjum & Ms. Gina Codelia
周漢傑先生及馬林鶴女士
Mr. Han Chou & Mrs. Lin Chou
金佩良先生及及黃雅智女士
Mr. Peiliang Jin & Ms. Chao-chih Huang
郎宏仁先生及張美琴女士
Mr. HongJen Lang & Ms. Meichin Chang
梅林山先生及容敏女士
Mr. Lam S. Mui & Ms. Michelle Rong
區錦和先生及馮穎女士
Mr. Calvin Ou & Ms. Yin Feng
彭坤龍先生及陳麗玲女士
Mr. Kun Peng & Ms. Tiffany Lee Tan
宋志銘先生及郭羽茜女士
Mr. Michael Song & Ms. Jolene Kuo
陳文珍女士
Ms. WenLing Chen
孫翔先生及馬林風女士
Mr. Xiang Sun & Ms. Linfeng Ma
翁國強先生及幸秀穎女士
Mr. Guo-Qiang Weng & Ms. Siew-Yin Hen
許肇雄先生及佘碧穎女士
Mr. Simon Xu & Ms. Sara Yu
劉曉峰先生及孫穎女士
Mr. XiaoFang Liu & Ms. Ying Sun
華美銀行
EASTWEST BANK

For more information, please contact:

Celia Liang, AVP – Premier Banking
38-05 Union Street, Flushing, NY 11354
718.961.4966
www.eastwestbank.com

熱烈祝賀
法學博士孫瀟濤律師
成爲羅斯李根律師樓合夥人

曼哈頓·法拉盛·八大道
電話：1-800-340-0290
手機：1-917-597-8418

出意外·不用愁·羅斯李根律師樓·為人民服務
紐約第一銀行持續獲得 Bauer Financial 獨立銀行評鑑機構評選為最高五星級銀行 (Five Star Superior), 優良營運及安全管理有口皆碑。我們的團隊值得您百分之百的信賴。

信譽第一、服務第一

AMERASIA BANK
紐約第一銀行

服務項目：各種存款、基本支票帳戶、網路銀行、自動提款卡、商業貸款、小額私人貸款、房屋抵押貸款、貿易融資、國內外匯款、國外託收、自動清算系統(ACH)

New York Offices
41-06 Main Street
Flushing, NY 11355
(718) 463-3600
86-26 Broadway
Elmhurst, NY 11373
(718) 505-0005

Florida Offices
4601 NW 72nd Avenue
Miami, FL 33166
(305) 716-9000
501 NE 167th Street
N. Miami Beach, FL 33162
(305) 770-1925

WWW.AMERASIA_BANKNY.COM
Gramercy Surgery Center is proud to support the gifted musicians of the Youth Orchestra, CYCNY!

Katy Chiang, President/CEO
Austin F. Cheng, CYNYC Alumnus 2003 - 2004
Health Republic Insurance of New York supports the Youth Orchestra, CYCNY

When your health insurance company isn’t all about profits, something amazing happens: You can keep more of yours.

That’s what businesses all over New York have discovered when they compared our rates and plans to their current health insurance company’s. And saving on your health insurance doesn’t mean a limited network or higher copays for your employees. They’ll enjoy access to over 70,000 doctors and over 200 hospitals in NY, NJ and CT, along with select plan options that offer $0 copay for primary care physician visits and many generic drugs. Plus, businesses can enroll anytime, regardless of their renewal date.

CALL 888.990.5702 TO ENROLL TODAY

今天即可行動，歡迎來電查詢

HealthRepublicNY.org
PM Pediatrics is proud to support the talented musicians of the Youth Orchestra, CYCNY

恭賀公演成功，我們以你們為榮！

OPEN EVERY DAY UNTIL MIDNIGHT
Treating patients from cradle through college.

NY Long Island | Queens | Brooklyn | Westchester | Rockland
NJ Livingston | North Brunswick | Holmdel | Springfield

Visit us online for a complete list of locations.  pmpediatrics.com
Tell your window treatment provider that you deserve a shade above the rest...

Tell them you want

WINDOWTEX

WINDOWTEX.COM
WAC Lighting is a proud sponsor of the
CYCNY Annual Concert at Lincoln Center

Responsible Lighting Defined...

We are making a difference in the world we live in. As a lighting company, we can do this best by contributing to social progress with responsible manufacturing practices and energy saving technology.

Our responsibility extends beyond protecting the planet for future generations, by helping to fulfill the needs of society today. We help create a brighter tomorrow by providing opportunities for people and their families today.

Please visit www.waclighting.com for more information on how you can make a difference.